

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Interesante edición aniversario**

«Panorama Suizo» 4/04, Aniversario

Nuestras más cordiales felicitaciones por el 30° aniversario de «Panorama Suizo». Muchas gracias por la muy interesante edición aniversario y por enviarnos gratuitamente la revista seis veces por año.

*Agnes y Alonso Doebeli  
Blumenau S.C., Brasil*

**Mucho tacto**

«Panorama Suizo» 4/04, Aniversario

¡Felicitaciones por el 30° aniversario! Recibo regularmente el Panorama Suizo y considero que representa un valioso eslabón de enlace con nuestra amada patria. También les quiero felicitar por la calidad de sus

artículos; a veces tratan temas espinosos o acciones que contribuyen poco a la gloria de Suiza. Sin embargo, los relatan siempre sin tomar partido y con mucho tacto. Su visión de Suiza es muy realista.

*Daniel Elias  
Chenebier, Francia*

**Ufana maratonista**

«Panorama Suizo» 4/04, Aniversario

Vivo en Taupo, Nueva Zelanda. Mi pareja es un suizo de 25 años y todos los años festejamos juntos la fecha patria el 1° de agosto. Este año la fecha coincidió con la semi-maratón local de 21,1 kilómetros. Lucí ufana el t-shirt rojo con la cruz blanca que mi compañero me trajo de su último viaje a Suiza. A la noche tuvimos una cena

suiza, la bandera suiza flameaba y una hoguera nos daba calor, pues actualmente hace mucho frío en Nueva Zelanda. Lo que me inspiró hoy a escribirles estas líneas fue la llegada del «Panorama Suizo». Muchas felicitaciones por el 30° aniversario de su revista – siempre la esperamos con alegría.

*Sharon Graham y Julius Bundi  
Taupo, Nueva Zelanda*

**Como la cruz suiza**

«Panorama Suizo» 4/04, Editorial

Ustedes no se posicionan ni a la derecha ni a la izquierda, están justo en el centro. ¡Igual que la cruz suiza! La crítica justa siempre debe estar permitida. Para nosotros, los suizos en el extranjero, el contenido es

relevante. ¿De dónde sacaríamos las informaciones importantes si no? Especialmente nosotros, los suizos que ejercemos nuestro derecho de voto desde el extranjero. Por eso: ¡Sigán así!

*Martha Ossowski  
Mannheim, Alemania*

**¡Muchas gracias!**

Les agradecemos mucho todas las felicitaciones recibidas de nuestros lectores de todo el mundo. Nos demuestran que vale la pena dedicarse a ellos. Así nos motivan a seguir trabajando con más alegría aun en el futuro. ¡Muchísimas gracias!

*Su redacción*

Anuncio comercial

Überraschen Sie Ihre Liebsten  
in der Schweiz!

Online-Geschenkshop  
[www.jelmoli.ch](http://www.jelmoli.ch)

**Jelmoli**  
THE HOUSE OF BRANDS

Bargeldlos einkaufen und punkten. **BONUS** CALLER

[www.jelmoli.ch](http://www.jelmoli.ch)

The fascinating world of  
High Tech Engineering:  
join now!

**System  
Technology**

**University of Applied  
Sciences Northwestern  
Switzerland Olten**

Riggenbachstrasse 16  
4600 Olten  
Switzerland  
Phone +41 (0) 848 821 011

**Bachelor Degree in  
Microsystems**

- New courses start in Oct 2004
- All courses in English

Join Olten Campus at the  
Jurassic Arc.

[www.fhso.ch](http://www.fhso.ch)